

青少年百科

QINGSHAONIAN BAIKE

不能说破的亲情梦

国家新课程教学策略研究组 编写

可爱的小精灵，讨厌的老女巫，法力高强的魔法师，
重的多还是轻的多……神秘的魔法世界，
永远是故事的天堂。



新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

青少年百科
qing shao nian bai ke

不能说破的亲情梦

国家新课程教学策略研究组/编写

新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

图书在版编目(CIP)数据

青少年百科/顾永高主编. —喀什:喀什维吾尔文出版社;乌鲁木齐:新疆青少年出版社, 2007. 6

(中小学图书馆必备文库)

ISBN 978-7-5373-1083-3

I. 青… II. 顾… III. 科学知识—青少年读物 IV. Z228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 040604 号

青少年百科

不能说破的亲情梦

国家新课程教学策略研究组/编写

新疆青少年出版社 出版
喀什维吾尔文出版社

廊坊市华北石油华星印务有限公司

787 毫米×1092 毫米 32 开 400 印张 14000 千字

2007 年 11 月修订版 2007 年 11 月第 1 次印刷

印数:1—3000 册

ISBN 978-7-5373-1083-3

总定价:2000.00 元(共 100 册)

前 言

随着新课程改革浪潮的一步步推进,我国基础教育课程改革取得了令人欣喜的成就,基础教育课程改革,也是关系全社会的一件大事。

《基础教育课程改革纲要(实行)》中强调,为提高民族素质,增强综合国力,必须全面推进基础教育课程的改革。对中小學生进行素质教育的热潮正如火如荼的进行,并日益加快步伐。根据课程的资源和学生的需求,为了增加中小學生的课外阅读面,提高学生的阅读能力和全面素质的发展,我们组织了相关专家,编写了此套丛书。

丛书内容丰富、实用,深入浅出。选材时基本上是以知识性为标准的,但也兼顾到了可读性,可以说是知识性、可读性都很强的青少年读物。

由于编著水平有限和选择资料的工作量太大以及时间的关系,书中难免会出现一些疏漏、不当的地方,希望广大读者朋友能够理解,也欢迎给予批评指正。

编 者

目 录

小公主的生日	〔英国〕王尔德(1)
南太平洋	〔德国〕克斯特纳(19)
向日葵大街的房子	〔德国〕斯本(34)
不能说的梦	〔俄罗斯〕阿法纳西耶夫(43)
魔村	〔美国〕艾·沃格特(55)
借东西的地下小人	〔美国〕诺顿(76)
洗染匠的女儿	〔伊拉克〕民间童话(85)
谁也看不见的阳台	〔日本〕安房直子(104)
孤儿与麋狗	〔美洲〕印第安人童话(112)

小公主的生日

〔英国〕 王尔德

这一天是公主的生日，她刚满 12 岁。灿烂的阳光照在王宫的花园中。

虽说她是一个真正的公主，但是她就像穷人家的孩子们一样，每年只能过一次生日，因此全国上下自然就把这当作是一件重大的事情。那一天是个晴朗的好天气。高



高的带条纹的郁金香直挺挺地立在花茎上，像一排立正的士兵，一边傲慢地望着草地那边的玫瑰花，一边说：“我们跟你们一样美丽。”紫色的蝴蝶伴着翅膀上的金粉翩翩起舞，轮流走访着每一朵鲜花；小蜥蜴们从墙上的裂缝中爬出来晒太阳；石榴在火热的阳光下纷纷裂开了嘴，露出了它们血红的心；就连浅黄色的柠檬，也仿佛从这奇妙的阳光中染上了一层丰富的色彩，玉兰花树也张开了它们的花朵，使空气中充满了浓浓的芳香。



小公主同她的伙伴们在阳台上走动，并玩儿着捉迷藏的游戏。在平日里她总是一个人玩儿，不过生日这天可以例外。国王下了命令，她可以邀请任何她喜欢的小朋友来宫中一起玩儿。这些瘦小的孩子跑动起来的动作还是挺优雅的。男孩们头戴大羽毛帽子，身穿飘动的短外套，女孩们手里提着长裙的后摆，并用黑色和银灰色的大扇子护住眼睛遮挡阳光。然而小公主却是他们当中最优雅的，打扮得也是最入时的，她的裙子是灰色锦缎做的，裙摆和宽大的袖口绣满了银花，挺直的胸衣上缝着几排名贵的珍珠。两只粉红色的小拖鞋随着她的走动从衣服下边显露出来。那把大纱扇是粉红色和珍珠色的，她的头发像一圈褪色的光环包围着她那张苍白的小脸蛋，上面戴着一朵美丽的白玫瑰。

满面愁容的国王透过宫中的窗户望着他们，因为国王突然想起了年轻的王后，就是小公主的母亲。那时王后从欢乐的国度法兰西来到西班牙，在西班牙宫廷中不幸去世了，死时孩子才6个月大，她连园子中杏花的第二次开放也没有看到，“此刻那儿已是杂草丛生。国王爱她爱得太深了，他不能忍受把她埋在墓穴中。一位医生为她的尸体做了香料处理，她的尸体仍然安放在宫中黑色大理石礼拜堂中铺着织锦的尸架上，还同12年前一个模样。国王每月一次，身上裹着黑袍，手里提着一个不透光的灯笼，走进礼拜堂跪在她的身旁，呼唤着：“我的王后，我的王后！”有时他会不顾应有的礼节，万分悲痛地抓住她戴着珠宝的苍白的手，并狂吻着她那冰凉的化了妆的脸，试图把她唤醒。

今天他望着小公主在阳台上玩耍的时候,似乎又回想起了他整个的婚姻生活,那是一场强烈而火热的欢愉,同时也因其突然的完结而引起了可怕的痛苦。小公主具备了王后一切可爱的傲慢举止,完全一样的任性的摆头动作,同样弯曲而骄傲的美丽嘴唇,一样漂亮可人的笑容。小公主不时抬头望望窗户,或伸出小手让显贵的西班牙绅士吻着。不过孩子们高声的笑声刺着他的耳朵,明亮而无情的阳光嘲讽着他的哀伤,一股奇怪香料的单调气味,就像是处理尸体用的香料,好像把早晨清新的空气给弄脏了——这或许是他的幻想吧?他把脸埋在双手中,等小公主再次举头望窗户的时候,窗帘已经垂下,国王也离开了。

小公主有些失望地嘬嘬小嘴,并耸了耸肩膀。说实在的,父亲本应该跟她待在一起过生日的。那些愚蠢的国家事务有什么要紧的呢?如此好的阳光,大家又这么开心,父亲可真是太傻了。再说,他会错过看一场人扮的斗牛比赛,比赛的号角已经吹响了,其他孩子严格地依照次序紧跟在她的身后,谁的名字最长,谁就走在前头。

一行由贵族男孩子化装成斗牛士的队伍走出来欢迎小公主。年轻的伯爵,一位14岁的美少年,举止优雅地向她脱帽致敬,并庄重地把她引到竞技场内坐下。孩子们在她的四周围成圈,他们一面挥动着手中的大扇子,一面相互交谈着。

这真是一场令人叫绝的斗牛赛,在小公主看来比真的斗牛比赛还要好看。一群男孩子骑了木马在场子内来回跑着,他们挥舞着长矛,上面绑着色彩艳丽的丝带;另一些男孩儿徒步行



着，并在假牛面前舞动着猩红色的大袍，当牛冲来时他们就轻松地跳过栅栏；至于牛呢，尽管它只是由柳枝和张开的牛皮做成的，可却跟真牛一样生龙活虎，不过有时它用后腿绕着场子跑，这却是真牛连做梦也不敢想的事。这牛斗得也不错，女孩子们兴奋极了，她们纷纷起身站在了长凳子上，并挥动着手中的手绢，大声嚷着：“太好了，太好了！”那种劲头就跟大人们一样。

就这样战斗持续了下去，最后，好几匹人扮的马被戳倒，那位年轻的伯爵把牛也压在了地上，他请求小公主允许他给予牛“致命的一击”，然后他就用木剑朝那动物猛刺下去。他用力太大，一下子把牛头给刺掉了，一个小男孩儿从里面笑着探出头来。

在大家的掌声中，竞技场被收拾干净了，两个侍从把倒地的木马拖走了。接着是一段小小的插曲，由一位法国的走绳索大师在一根绷紧的绳子上完成了一次表演。一些意大利木偶戏也上演了，他们的演出非常出色，木偶的动作也十分自然，演出结束时小公主的眼中已充满了泪水。当时有好多孩子都哭了，只好拿糖块去安慰他们。

接下来是一个非洲人表演戏法。他提来一只又大又平的篮子，上面盖着一块红布。他把篮子放在场地中央，然后从他的包头帕下面拿出一根奇异的芦管，并吹了起来。不一会儿，红布开始动了，随着芦管声愈吹愈尖，两条金绿色的蛇伸出了它们的头，并越伸越高，还随着音乐声摇来摆去，就跟水中浮动的植物一样。孩子们看见它们那有斑点的头部和快速吐出的舌头，害

怕起来，直到看见变戏法者在沙地上变出一棵小橘子树，开出美丽白色的花朵，长出一串串真实的果实后，才又开心起来；后来变戏法者从一个小女孩手中拿起一把扇子，把它变成了一只蓝色的小鸟在亭廊里飞来飞去，还不停地唱着歌，这时孩子们的兴奋和惊讶真是难以形容。由礼拜堂跳舞班的男孩们表演的庄严舞曲，也同样引人入胜，小公主以前从没有见过如此盛大的庆典。男孩们穿着白色天鹅绒做的老式宫廷服装，他们那滑稽的三角帽上缀着银饰物，顶上插着很大的鸵鸟毛。他们在阳光下翩翩起舞的时候，那身耀眼的白色服饰在他们黑色妆容和长长黑发的衬托下显得更加绚丽夺目。所有的人都被他们的一举一动给迷住了，只见他们在繁杂的舞蹈动作中一直显得十分庄重，缓缓的舞姿得体而优雅，还气派不凡地鞠着躬。等舞曲一结束，他们就脱下大羽毛帽子向小公主致敬，小公主很有礼貌地接受了。

这时一队漂亮的埃及人走进场子中来。他们盘腿而坐，围成一个圈子，开始轻轻地弹奏起他们的弦琴，另一些人伴着曲调舞动起腰身，并用他们尽可能低的声音哼着歌儿，那声音低得如同梦中的微风掠过。美丽的小公主入了迷，这时她朝后靠着身子，一对蓝色的大眼睛从扇子上边望着他们，于是，他们很安静地弹着琴，他们那长长的尖指甲刚好挨到琴弦，他们的头开始朝前点着，仿佛要入睡似的。突然传来一声尖厉的大叫，孩子们都大吃了一惊，只见弹琴者们跳起来，围着场地疯狂地转起圈来，并不停地敲打着手鼓，同时用他们那奇特的带喉音的语言唱起



了情歌。随着一声信号的传来，他们又都扑倒在地上，静静地躺着不动了，全场一派寂静，只能听到单调的琴弦声。就这样他们做了几个来回以后，又一下子消失了，等他们再回来时已用链条牵来了一头毛乎乎的棕色大熊。他们肩头上还坐着几只小猴子。大熊十分认真地倒立起身子，干瘦的猴子跟着两个吉卜赛小男孩儿在表演着各种各样逗笑的把戏，比剑、放枪，并且会像国王的卫队那样完成一整套正规军的操练。埃及人的表演的大获成功。

这时，小矮人出场了。他蹒跚地移动着自己那双弯曲的腿，他那颗畸形的大脑袋左右摇摆着，就这样他跌跌撞撞地冲到场子中。孩子们兴奋地大声叫了起来，小公主更是大笑不止，使得仆人不得不提醒小公主注意身份。不过，小矮人的举动真是让人无法抗拒，即使是宫廷里，也从未见过一个如此吸引人的小怪物。这还是他头一回出场演出。人们在昨天才找到了他，当时他正在树林里疯疯癫癫地跑着，两个贵族刚好在树林中打猎，于是就把他带进宫中，作为献给小公主的一个礼物。小矮人的父亲是个穷苦的烧炭人，能够摆脱这个又丑又无用的孩子，对他来说真是求之不得。或许真正最有趣的是，小矮人一点也不知道自己那丑陋的相貌。的确他看上去好开心且精神饱满。孩子们笑了。他也跟他们一样笑得无拘无束。每支舞曲结束时，他便要向他们每一个人鞠一个最滑稽的躬，就好像他的的确确是他们中的一员。至于小公主，小矮人被她给迷住了。他不能够把眼睛从她身上移开，他好像是专为小公主一人跳舞似的。演出

结束时，小公主记起了自己曾见过宫廷贵妇们向演员抛掷花束的情形，于是小公主也从自己的头发上取下那朵美丽的白玫瑰，把花向场中的小矮人掷了过去，脸上带着最甜蜜的微笑。小矮人把整个事情看得十分认真，他一只手将花朵压在他粗糙的嘴唇下，另一只手按住胸膛跪在她的面前，咧着大嘴笑着，那双明亮的小眼睛放射出欣喜的光芒。

小公主忘记了尊严，等小矮人跑出场子以后，她还在一个劲儿地笑，并表示想立即让这种舞蹈再表演一次。然而女侍从却恳求说太阳已经老高了，太热了，小公主应该马上回到宫里去，那里已经为她备好了丰盛的宴席，有一个很大的生日蛋糕，上面有用彩糖做出的她的名字，还有一面飘舞的小银旗。小公主非常庄重地站起身来，并宣布说让小矮人在她午睡时间之后再表演一次，接着她就回自己的房间去了，其他的孩子们又依照原先进来时的次序跟着她出去了。

小矮人听说小公主叫他再表演一次，而且还是她亲自下的命令的时候，真是得意万分。他跑到花园中去，欣喜若狂地亲吻着那朵白玫瑰，做出了许多笨拙而难看的动作。

花儿们对他闯进他们美丽的家园里来，非常愤怒，他们看见他在花园里跳来跳去的，还十分可笑地举着双手挥舞着，他们再也忍受不下去了。

“他真是太难看了，根本不该让他到我们这个地方来。”郁金香大声喊道。

“他应该去喝鸦片汤，然后睡上一千年。”红色的大百合花



说。他们气得不得了。

“他是个十足的可怖东西！”仙人掌尖叫着说，“啊，他扭得又丑，人又长得矮小，他的头跟腿长得不成比例。他的确使我浑身上下觉得不舒服，如果他走近我身边，我会用我的刺去刺他。”

“而他却真的弄到了我最美的一朵花，”白玫瑰大声说，“那朵花是我今天早上亲自送给小公主的，作为生日礼物，他却从她那儿把花偷走了。”然后她大叫起来，“小偷、小偷、小偷！”

甚至连不爱抛头露面的红色风露草们，在看见小矮人时也都厌恶地卷起身子。紫罗兰却温和地说小矮人的确是其貌不扬，可他也并没有办法去帮他一把。风露草也非常公正地反驳说，人们不该因为他的不治之症而嘲弄他。其实，也有些紫罗兰觉得小矮人的丑陋是他本人装出来的，假如他面带些愁容，或至少表现出沉思的样子，而不是欢乐地跳上跳下，做出古怪而又傻乎乎的神态，那么他看起来也要顺眼一些。

至于老时钟，他是一位非常了不起的人物，他曾经只向国王本人汇报每天的时刻，小矮人的模样让他吃惊不小，几乎忘记用他那长长的指头标出时间达两分钟之久。他忍不住对在栅栏上晒太阳的乳白色的大孔雀说，人人都知道，国王的孩子就是国王，烧炭夫的孩子还是烧炭夫，要想事情并非如此，那是不可能的。这种见解得到了孔雀的完全赞同，说：“是的，是的。”声音又大又粗，连住在凉爽的喷水池中的金鱼们也从水中露出头来，询问巨大的石雕海神究竟发生了什么事。

不过，鸟儿们却喜欢小矮人。他们以前常在树林中见到他，

像个精灵似的追逐着空中的落叶,或者蹲在一棵老槐树的洞子里,与松鼠们一起分享他的坚果。他们一点也不在乎他的丑相貌。是啊,夜莺在夜晚去林子里放声歌唱,月亮有时也会俯下身听她甜美的歌声,其实她也并不好看;再说,小矮人过去对他们一直都很好。在那可怕的寒冬里,树上已经没有坚果了,地面被冻得跟铁块似的,狼群也下山来寻找食物,就在这种时候,小矮人也不曾忘记他们,他总是把自己的小块的黑面包揉成碎屑给他们吃,不管他的早餐多么少,他总会分一些给他们吃。

所以他们绕着小矮人飞来飞去,他们飞过他身边的时候用翅膀轻轻抚摸着他的脸,并相互交谈着。小矮人高兴得不得了,他忍不住把那朵美丽的白玫瑰拿出来给他们看,还告诉他们这是小公主本人亲自给他的,因为她爱他。

对他讲的话,小鸟们一个字也听不懂,不过这倒没什么关系,因为他们把头偏在一旁,看上去很明白的样子。

蜥蜴也非常喜欢他,每当他跑累了以后躺在草地上休息的时候,蜥蜴们就会在他身上爬来爬去地玩儿着,逗他开心。“不是每个人都可以像蜥蜴那样漂亮的,”他们大声说道,“不过这种要求太过分了。而且说来也有些荒唐,其实他一点也不难看,当然,只要人们闭上眼睛,不要去看他。”然而,花儿对蜥蜴的举止倒是十分地担心,同时对鸟儿的举动也很不安。“显然,”花儿们说,“这种不停地蹦蹦跳跳,会产生很坏的影响。像我们这样有教养的人,总是老老实实在同一个地方。从没有人看见我们在花园中跳来跳去的,或者在草丛中发疯似的追赶蜻蜓。只



要我们想换换空气，我们就会叫园丁来，他会把我们搬到另一个花坛上去。这是很神圣的事，而且也应该如此。可是鸟儿和蜥蜴却不懂休息，鸟儿连一个固定的住址都不曾有，他们只不过是——一群像吉卜赛人那样的流浪汉，而且也真该受到同样的待遇。”于是，花儿们露出趾高气扬的样子，一副了不起的神态，望着小矮人从草地上爬起身来，跨过阳台朝宫廷走去。

“他应该一辈子都关在房子里不出门，”花儿们说，“看看他的驼背，还有他那双弯腿。”说着他们哧哧地笑了起来。

不过小矮人对此一无所知。他很喜欢这些小鸟和蜥蜴，并且认为花儿是世界上最美丽的东西了，当然要除开小公主。而且小公主已经把美丽的白玫瑰给了他，她是爱他的，这就大不一样了。他多么希望小公主能跟他一起回到树林中去！她会让他坐在她的身边，还对他微笑，他永远也不愿从她身边离去，他要她跟自己一块儿玩儿，并教她各种逗人的把戏。尽管他以前从未进过王宫，可他却知道好多了不起的事情。他可以用灯芯草编出小笼子，好把蚱蜢关在里面唱歌；他还会把竹节细长的竹子做成笛子，用它吹出牧神最爱听的曲子；他记得每只鸟儿的叫声，还能把鸟从树梢上唤下来，或从池塘中唤来苍鹭；他认识每一种动物的足迹，可以凭着轻微的脚步寻觅到野兔，靠被践踏过的树叶捕到狗熊；他知道各种风的舞蹈，有秋天里穿着红衣的狂舞，有穿着蓝色草鞋在稻谷上的轻舞，有冬季戴着雪冠的舞蹈，还有春天里吹过果园的慢舞；他知道斑鸠在什么地方做窝，曾有一次一对老斑鸠被捕鸟者抓走了，他就亲自来哺育那些幼鸟，并

在一棵砍去了树梢的榆树裂缝中为他们筑起了一个小小的鸟窝。他们都很听话,并习惯了在他的手上找东西吃。小公主会喜欢他们的,还有那些在长长的凤尾草中乱窜的兔子们和有着硬羽毛和黑嘴的鸟,以及能够弯曲成带刺圆球的刺猬和会摇头、轻轻地咬嫩叶、慢慢爬行的大智龟。

是的,她一定要到树林里来和他一起玩儿。他会把自己的小床让给她睡,他在窗外看守着直到天亮,不让带角的野兽伤了她,更不能让饥饿的狼群靠近小茅屋。天亮时他会轻轻地敲着窗框把她唤醒,他们会一起到外面去,跳上一整天的舞蹈。在树林里真是一点也不寂寞。有时主教骑着他的白骡子从这里走过,一边走一边还读着本带图画的书。有时候那些养猎鹰的人戴着他们的绿绒帽子,穿着鹿皮短上衣从这儿经过,手腕上站着蒙着头的鹰。每到葡萄熟透的季节,采葡萄的人们连手带脚都是紫色的,头上戴着常青藤编的花冠,手里拿着滴着葡萄酒的皮袋子。烧炭人晚上围坐在大火盆的边上,望着干柴在火中慢慢地燃烧,把栗子埋在灰中烘烤。强盗们也从山洞中窜出来跟他们一块儿玩乐。

还有一回,他看见一些人排成好看的队伍在长长的尘土飞扬的大路上往前走。僧侣们走在队伍的前头,唱着甜甜的歌曲,手里拿着鲜艳的旗帜和金十字架,随后跟着披银

